

## GALA DE ÓPERA BARROCA

**Clausura del workshop “Del canto a la escena”**  
dirigido por **Xavier Sabata** del 19 al 28 de julio de  
2017 dentro de la programación académica del  
Operastudio organizado por la Fundación General de  
la Universidad de Alcalá, en colaboración con la  
Escuela Superior de Canto de Madrid  
y el Corral de Comedias de Alcalá de Henares.

### Sopranos

Alma Anduix, Ivelisse Cruz, Sonia Martínez, Pilar Tejero

### Mezzo

Mina Gallardo

### Contralto

Mar Campo

### Contratenores

Ignacio Castellanos, Gamaliel Reynoso, Rodrigo Sosa dal Pozzo

**Maestro al clave:** Jorge López-Escribano

**Directora del Operastudio:** Lourdes Pérez-Sierra

<http://operastudio.fgua.es>

*Clave cedido por el Maestro Nacho Rodríguez*

*Asistente de escena: Federico Figueroa*



## DE LA VOZ A LA ESCENA

Este viaje es inevitable y necesario, es necesario tanto si se trata de una ópera como de un concierto, porque un concierto también es escena. La música con texto es música con drama y el drama necesita ser contado.

En este curso hemos trabajado las herramientas teatrales que ayudan a crear el instrumento de un cantante a partir del drama, a partir del texto. Hemos descubierto como el texto ayuda a construir el instrumento, cómo el gesto dramático coincide con el texto vocal, y coincide también con el gesto compositivo. Hemos intentado abrir la puerta a una nueva forma de trabajo a cualquier nivel, a un nivel más básico técnico, a un nivel intermedio o a un nivel profesional. El viaje propuesto sucede en cada una de las representaciones de ópera y en cada uno de los conciertos.

Espero que los cantantes participantes hayan abierto una puerta a descubrir cómo se puede trabajar el repertorio desde esta perspectiva que nos lleva de la técnica pura al texto dramático. Cómo si dejamos fluir el gesto dramático inherente al aria o a la canción esto nos ayuda a resolver las dificultades técnicas que nos pueda plantear la partitura.

A veces se llega antes, a veces no, pero en cualquier caso desde mi punto de vista esta es una forma muy válida de trabajar el canto y la voz.

Espero que disfrutéis la velada, estoy muy agradecido a este grupo por su generosidad, por su entrega y por su disciplina. Un beso a todos ellos.

**Xavier Sabata**

## PROGRAMA

H. PURCELL (1659-1695). *Sweeter than roses*. de Pausanias

**RODRIGO SOSA DAL POZZO**

G. F. HANDEL (1685-1759). *Io t'abbraccio* de Rodelinda

**SONIA MARTÍNEZ** (Rodelinda) | **GAMALIEL REYNOSO** (Bertarido)

G.B. PERGOLESI (1710-1736). *Nina* de *Gli tre ciccisbei ridicoli*

**IVELISSE CRUZ** (Nina)

A. VIVALDI (1678-1741). *Col piacer della mia fede* de *Arsilda regina di Ponto*

**ALMA ANDUIX** (Nicandro)

H. PURCELL (1659-1695). *I attempt from love sickness* de *Indian Queen*

**IVELISSE CRUZ** (Spirit)

G. F. HANDEL (1685-1759). *Ombra mai fu* de *Xerxes*

**GAMALIEL REYNOSO** (Xerxes)

W. A. MOZART (1756-1791). *No, che non sei capace* K419

**SONIA MARTÍNEZ**

G. F. HANDEL (1685-1759). *Son nata a lagrimar* de *Giulio Cesare*

**MINA GALLARDO** (Sesto) | **GAMALIEL REYNOSO** (Sesto)

**MAR CAMPO** (Cornelia) | **IGNACIO CASTELLANOS** (Cornelia)

C. MONTEVERDI (1567-1643). *Disprezzata Reggina* de *L'incoronazione di Poppea*

**MINA GALLARDO** (Ottavia)

G. F. HANDEL (1685-1759). *Fra tempeste funeste* de *Rodelinda*

**IGNACIO CASTELLANOS** (Unulfo)

C. MONTEVERDI (1567-1643). *Pur ti miro* de *L'Incoronazione di Poppea*

**MINA GALLARDO** (Poppea) | **ALMA ANDUIX** (Poppea)

**GAMALIEL REYNOSO** (Nerone) | **IGNACIO CASTELLANOS** (Nerone)

G. F. HANDEL (1685-1759). *Vano amore* de Alessandro

**RODRIGO SOSA DAL POZZO** (Alessandro)

C.W.GLUCK (1711-1787) L'ORFEO.

*Vieni appaga il tuo consorte, duo* | *Qual' vita é questa mai, recitativo y aria*

*Ecco un nuovo tormento! recitativo* | *Che farò senza Euridice? aria*

**PILAR TEJERO** (Euridice) | **MAR CAMPO** (Orfeo)